

LECTURE ET COMPREHENSION
DES TEXTES SIMPLES

Nazita AZIMI-MEIBODI
Zohreh JOOZDANI

Téhéran
2009/1388



Centre d'études pour l'élaboration de manuels d'enseignement
des sciences humaines dans les universités (SAMT)

Table des matières

Avant-propos

Chapitre I : Situations de communication et registres de langue

Chapitre II : Les différents types de texte

A) Le discours

B) Le récit

C) Le discours dans le récit

Chapitre III : Textes narratifs

Texte 1 : Comment j'ai appris à lire?

Texte 2: Le bandit généreux

Texte 3 : Les caprices des mercredis

Texte 4 : Cosette

Texte 5 : La légende de Napoléon

Texte 6 : Incident de la circulation

Texte 7 : L'orange de Noël

Chapitre IV : Textes descriptifs

Texte 8 : La grand-mère

Texte 9 : Le coléreux

Texte 10 : Christophe gardien de ses frères

Texte 11 : La peur de Christophe

Texte 12 : La tristesse du marin

Texte 13 : Madame Grandet

Texte 14 : Les rives du Meschacebe

Texte 15 : Un hiver terrible

Texte 16 : La pension Vauquer

Texte 17 : Portrait de M. Pouget

Texte 18 : Un fou

Chapitre V : Textes argumentatifs

Texte 19 : Un sauvetage

Texte 20 : Mariage de raison

Texte 21 : Discours sur l'origine et les fondements de l'inégalité parmi les hommes

Texte 22 : Autorité politique

Texte 23 : « Pleurez, malheureux Tahitiens! ... »

Texte 24 : De l'esclavage des nègres

Chapitre VI : Textes impératifs

Texte 25 : Pour préparer un œuf dur

Chapitre VII : Textes explicatifs

Texte 26 : L'esprit des lois

Texte 27 : Bonheur

Texte 28 : Pour faire le portrait d'un oiseau

Chapitre VIII : Textes imaginaires

Texte 29 : Le Petit Prince

Texte 30 : La main

Texte 31 : Autour de la Lune

Texte 32 : Le Petit Poucet

Texte 33 : Cendrillon

Texte 34 : La grenouille qui se veut faire aussi grosse que le bœuf

Texte 35 : La Besace

Chapitre IX : Dialogue

Texte 36 : Elle est heurtée à un mur

Texte 37 : Demandeur d'emploi

Texte 38 : Sagesse du cantonnier

Texte 39 : Le nègre de Surinam

Chapitre X : Lettres

Texte 40 : Rica à Ibben

Texte 41 : A Madame de Grignan

Chapitre XI : Poèmes

Texte 42 : Saison des semailles

Texte 43 : Le Vallon

Texte 44 : Le cygne

Texte 45 : Le cancre

Chapitre XII : La structure du récit

Texte 46 : La dernière classe

Bibliographie

Avant-propos

En réponse aux programmes de français dans le cadre de l'enseignement supérieur pour les étudiants déjà atteints un certain niveau en langue, « Lecture et Compréhension du Texte » propose une articulation cohérente entre la lecture méthodique des textes, l'apprentissage du vocabulaire, les activités d'expression écrite et l'acquisition de méthodes de travail.

Selon les linguistes Henri Besse et Janine Courtillon, la compréhension est une activité mentale où l'on fait une différence entre sens et signification : l'apprenant construit du « sens » à partir des informations qu'apportent les « significations » de la langue cible. Elle consiste ainsi à élaborer une relation entre les données nouvelles et les données déjà présentes dans le cerveau du lecteur.

Ces linguistes définissent trois possibilités d'identification et de perception du sens selon les cultures et les individus :

1. perception identique ou perception nette et précise du sens
2. perception voisine ou perception approximative du sens
3. perception différente ou nulle ou perception fausse et erronée du sens

On entend par là que le seul fait de trouver le sens d'un terme dans le texte mobilise d'autres compétences et en particulier la compréhension culturelle. Le problème de « sens » ne s'arrête pas au niveau lexical. Il comprend aussi un aspect culturel et individuel, non négligeable, variant d'une culture à l'autre et d'un individu à l'autre. Il est regrettable que dans l'enseignement des langues cet aspect culturel et individuel soit souvent mis

de côté. Cela a pour conséquence des dérives dans les activités de traduction, car les apprenants procèdent souvent à une traduction mot à mot sans tenir compte du fait que les termes ne sont pas superposables ce qui souligne une fois de plus la nécessité d'une compréhension globale et situationnelle des expressions.

Quant à elle, la production, demande à l'apprenant, une fois linguistiquement prêt, de construire dans la nouvelle langue des formes ayant un sens. Un énoncé proposé aux apprenants est considéré comme compris lorsque ces derniers arrivent à le reproduire et le réemployer correctement ou dans un contexte différent. Autrement dit, une information est acquise quand l'apprenant arrive à la restituer. Nous avons essayé de faire un choix de textes unissant la qualité esthétique à l'élévation sensible et intellectuelle des étudiants. Aussi les textes en question aident-ils le lecteur à imaginer, à réfléchir, à apprécier et à comprendre la littérature française. Ces textes sont supposés avoir une influence importante sur l'esprit du lecteur. L'étudiant aura l'occasion de passer en revue les différents types de texte tels que narratif, descriptif, argumentatif, etc. pour pouvoir en produire plus tard lui-même. Les textes sont authentiques, quelquefois coupés mais sont tous choisis pour le plaisir de lire, comprendre, apprendre et écrire. Chaque texte sera objet de lecture, d'observation et d'application. Après le texte introducteur sur lequel aura lieu la mise en situation, nous proposons la signification de certains mots ou expressions difficiles.

Outre les exercices de lecture, les quelques rubriques fixant le cadre de ce manuel sont consacrées aux rappels concernant le lexique, de reconnaissance de texte et quelques ébauches d'écriture. Nous visons alors un objectif tel que lire pour écrire, écrire pour lire : c'est pourquoi nous avons choisi des textes ayant quelque intérêt en ce qui concerne l'art de l'écrit.

Dans les différentes rubriques formant chaque leçon, il figure quelques questions de compréhension générale sur le texte. Répondre aux questions posées, conduira l'étudiant à relire plusieurs fois le même texte, ce qui permettra de fixer les acquis. Les exercices d'écriture sont parfois indiqués d'une façon implicite dans la partie traitement du texte ; en ce qui concerne les mots et les expressions, les définitions proposées faciliteront davantage la lecture et la compréhension des textes.

Connaître les caractéristiques de différents types de texte permet à l'étudiant de les lire et de les traiter plus rapidement et facilite la production écrite. C'est pourquoi avant d'aborder les textes, nous avons proposé des explications portant sur ces différents types de textes. Il serait préférable de consacrer seulement quelques séances assez rapides sur ces premières pages et d'aborder les textes de lecture plus profondément mais de façon à parcourir tout type de texte.